

Delattre, Alain

Un symbole de Nicée à Deir el-Bahari

The Journal of Juristic Papyrology 31, 7-8

2001

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez **Muzeum Historii Polski** w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

autre substance ou d'une autre essence, ou qu'il est créé ou soumis au changement ou à l'altération, l'Église catholique et apostolique les frappe d'anathème.

- 4-5. La longueur de cette ligne est plus courte de quelques caractères que les précédentes (l. 4: 50 signes; l. 2: 55, l. 3: 55) et les traces du début de la l. 5 posent problème. Le scribe a peut-être introduit une variante dans le texte, p. ex. ἀναθηματίζει ἡ ἀγία καθολικὴ ... cf. Théodoret, *Histoire de l'église* (P.G. 82, p. 943A). En ce cas les traces du début de la l. 6 devraient être interprétées comme ἡ ἀ[γία]. Il est aussi possible que le scribe ait commis une rature à cette ligne ou qu'il se soit trompé dans le texte de la profession de foi.
6. Quelques traces d'encre et un α sont visibles. Ces lettres n'appartiennent pas au texte du credo qui se termine à la ligne précédente. Ce sont peut-être les restes d'un texte antérieur. Il est en effet usuel d'utiliser plusieurs fois une tablette de bois: après chaque usage la tablette est lavée pour recevoir un nouveau texte.

Il n'est pas rare de trouver des textes religieux, passages bibliques ou textes liturgiques, sur des tablettes de bois.³ Le support et le contenu religieux de notre texte semblent indiquer un usage scolaire.⁴ Vu l'ampleur des lacunes, la tablette devait mesurer à l'origine environ 30 cm de long, ce qui représente une longueur normale.⁵ La restitution du texte complet du credo exigerait d'avoir environ 15 lignes, ce qui représenterait une hauteur d'environ 20 cm.⁶ Il est possible aussi que la tablette ait été moins haute (10 cm?) et qu'elle ait fait partie d'un «codex».

Alain Delattre

Aspirant du F.N.R.S.
 Université Libre de Bruxelles
 Av. Franklin Roosevelt 50 (CP 175)
 B-1050 Bruxelles
 BELGIQUE
 e-mail: adelattr@ulb.ac.be

³ Cf. p. ex. *van Haelst* 155: Psaume; *van Haelst* 346 et 349: «Notre-Père».

⁴ Cf. R. CRIBIORE, *Writing, Teachers, and Students in Graeco-Roman Egypt*, ASP 36, Atlanta 1996, p. 65-69 (abrégé ici [Cribiore]). L'auteur reprend dans son catalogue des textes scolaires plusieurs tablettes de bois portant un texte religieux, p. ex. *van Haelst* 155 et 349 (cf. n. 3) = Cribiore 317 et 322; Cribiore 324: hymne au Christ et à Marie en grec et en copte, respectivement sur l'une et l'autre face de la tablette.

⁵ Les tablettes de bois d'époque tardive mesurent souvent environ 30 cm de long (voire plus), cf. p. ex. Cribiore 309 (36,5 x 10,7 cm) ou 317 (35 x 14 cm).

⁶ Une hauteur de 20 cm semble un peu trop importante. La plupart des tablettes mesurent entre 5 et 15 cm.